

CONCOURS EDHEC - ADMISSION SUR TITRES

EN PREMIERE ANNEE

AVRIL 2017

EPREUVE DE PREMIERE LANGUE VIVANTE

Intitulé de la LANGUE : Italien

Durée de l'épreuve : 2 heures

Coefficient : 4

Aucun document ou matériel électronique n'est autorisé.

Le sujet comporte :

- une version
- un thème
- un QCM de 40 questions

Consignes

- . Précisez l'intitulé de la langue choisie
- . Ecrivez sur chaque ligne : pas d'interligne
- . Vérifiez que vous avez bien reporté votre numéro de candidat sur la copie et sur la feuille de réponse QCM
- . Les réponses du QCM doivent obligatoirement être reportées sur la feuille de réponse qui est rendue insérée dans la copie

A l'issue de chaque composition écrite, tout candidat est tenu sous peine d'élimination, de remettre au surveillant une copie (même blanche, qui sera alors signée). La seule responsabilité du candidat est engagée dans le cas contraire. Tout candidat sortant avant la fin des épreuves doit obligatoirement remettre le sujet en même temps que sa copie.

VERSION
(20 points sur 60)

I danni all'economia dei prodotti falsi

L'industria del falso è un enorme spreco per il sistema Italia e per ciascun consumatore, preso sul piano individuale. A tutti noi, come italiani, ci costa in un colpo solo la bellezza di 100mila posti di lavoro. Assurdo, con la crisi che abbiamo dal versante occupazionale. Quanto al conto economico, parliamo di un danno totale, per i paesi dell'Unione europea di 83 miliardi di euro e per la sola Italia più di 8 miliardi di euro. Cifre davvero astronomiche. Se, per incanto ma anche, purtroppo, per assurdo, si potessero azzerare, porterebbero il nostro Paese rapidamente e senza difficoltà verso quella crescita economica, sana e non drogata, che tutti invociamo e aspettiamo da ormai troppo tempo.

Uno dei tipici falsi natalizi, cioè i giocattoli, da solo rappresenta un giro d'affari, secondo i calcoli di Euipo (l'Agenzia dell'Unione europea che tutela la proprietà intellettuale) pari al 12,3 per cento di tutte le vendite del settore. E il celebrato made in Italy, una delle principali fonti di ricchezza del Paese e anche l'ancoraggio industriale e artigianale alla nostra migliore tradizione, perde ogni anno, per colpa dei falsi che noi acquistiamo, quasi sempre con disastrosa coscienza, qualcosa come 4,5 miliardi di euro nel settore dell'abbigliamento e delle calzature e oltre 53 miliardi di euro nel settore degli articoli sportivi. Per non parlare della perdita in termini di gettito* fiscale, che nell'intera Europa vale 14,3 miliardi di euro.

*il gettito = les recettes

Antonio Galdo
Tratto e adattato da www.nonsprecare.it; 07/12/2016

THEME

(20 points sur 60)

- 1) Si l'Italie devait sortir de la zone euro, les conséquences seraient importantes pour l'économie française.
- 2) La 'Ndrangheta est la plus puissante des mafias contemporaines, implantée en Calabre, dans le sud de l'Italie.
- 3) Depuis le mois d'août 2016, le centre de l'Italie a été le théâtre de nombreux séismes dont certains ont même détruit plusieurs villages.
- 4) Avec 28 millions de visiteurs en 2016, Venise est en train d'étouffer, vaincue par le poids de ce qui la fait vivre : le tourisme.
- 5) L'Italie est la porte d'entrée des immigrés clandestins vers l'Europe mais les pays visés sont surtout l'Allemagne et la France, plus prospères et plus attractifs.
- 6) Nous pensons qu'il existe des liens entre la criminalité nigériane de Palerme et les gangs de Catane et d'ailleurs en Italie.
- 7) La Commission européenne demande à Rome de faire plus d'efforts pour réduire sa dette publique. Mais cela pourrait ne pas suffire.
- 8) Matera sera la capitale européenne de la culture en 2019. Il faudra attendre 2033, pour qu'une autre ville italienne porte à nouveau ce titre.
- 9) Si vous allez en Italie un jour, il vous faut visiter ce restaurant qui date du 18^{ème} siècle, situé dans une grotte sur le bord de la mer Adriatique.
- 10) Après la victoire du non au référendum sur une réforme de la Constitution, celui qui est devenu président du Conseil italien en février 2014 a annoncé sa démission.

QCM
(20 points sur 60)

Cochez la bonne réponse sur la grille fournie

(Bonne réponse : 0,5 point ; aucune case ou plusieurs cases cochées : 0 point)

1) Mi è stato chiesto il mio conto Microsoft, ma non so

- a) qual è
- b) qual'è
- c) quale sia
- d) quale sarebbe

2) **Quale di queste parole non è scritta correttamente?**

- a) Innocuo
- b) Aeroporto
- c) Ingegniere
- d) Proficuo

3) Dobbiamo tirare su il morale di Lucia. Troviamo qualcosa che

- a) le piace
- b) gli piace
- c) gli piaccia
- d) le piaccia

4) Se l'anno scorso sufficiente tempo a disposizione, avrei frequentato un corso di disegno.

- a) avessi avuto
- b) avevo
- c) avevo avuto
- d) avrei avuto

5) Per formare un buon consulente, esperto e sicuro di sé, anni.

- a) occorono
- b) ci vogliono
- c) occorre
- d) bisogna

6) Quest'anno un'Italia più semplice, dove si possano realizzare i propri progetti.

- a) io piacerebbe
- b) me piacerebbe
- c) mi piacerebbe
- d) mi piacerei

7) in piazza, gli studenti hanno protestato per il diritto alla libertà d'espressione.

- a) Dopo si essere radunati
- b) Dopo essere radunatisi
- c) Dopo aversi radunato
- d) Dopo essersi radunati

8) In fondo c'era una casa di pietra bianca con un albero di ulivo all'angolo.

- a) bell'
- b) bel
- c) bello
- d) belli

9) generoso con i tuoi sorrisi!

- a) Sei
- b) Sii
- c) Fossi
- d) Sia

10) Il paese ho vissuto fin da piccola si trova in Sicilia.

- a) nel cui
- b) in quale
- c) in cui
- d) del quale

11) Non mi sono mai

- a) piaciute la uova
- b) piaciuti le uove
- c) piaciuti gli uovi
- d) piaciute le uova

12) **Indicare la frase corretta:**

- a) Chi vivrà, vedrà
- b) Chi viverà, vedrà
- c) Chi vivrà, vederà
- d) Chi vivrà, verrà

13) **Indicare il sinonimo di “fortuito”:**

- a) felice
- b) massiccio
- c) occasionale
- d) volenteroso

14) **Indicare il sinonimo di “puntare”:**

- a) sognare
- b) mirare
- c) indicare
- d) retrocedere

15) **Indicare il sinonimo di “indagine”:**

- a) cenno
- b) ricerca
- c) indizio
- d) ritrovamento

16) Se tu con noi, ci fideremmo anche di te.

- a) stessi
- b) stassi
- c) stavi
- d) stai

17) Luca, figlia è mia amica, fa l’operaio.

- a) cui
- b) la quale
- c) di cui
- d) la cui

18) Conosco mio padre: affronterebbe senza paura per difendere la sua famiglia!

- a) ognuno
- b) qualunque
- c) qualcuno
- d) chiunque

19) Il prossimo treno per Venezia parte un’ora.

- a) a
- b) tra
- c) in
- d) da

20) Qualora intenzione di venire a Roma, mi !

- a) avesse/avvisi
- b) abbia/avvisi
- c) abbia/avvisa
- d) aveva/avvisi

21) Il professore fa lezione con il microfono lo sentano anche in fondo all'aula.

- a) a condizione che
- b) benché
- c) affinché
- d) purché

22) È logico che ieri Giuseppe a te per un piccolo aiuto.

- a) si rivolga
- b) si sia rivolto
- c) si rivolge
- d) si è rivolto

23) **“Nato con la camicia”** significa:

- a) essere di origine povera
- b) vestire elegantemente
- c) essere fortunato
- d) lavorare come sarto

24) **“Mettere alla porta”** significa:

- a) chiudere a chiave il portone
- b) chiudere la porta in faccia
- c) ornare l'entrata di casa
- d) licenziare

25) **“Mandare a monte”** significa:

- a) fare fallire
- b) mandare al diavolo
- c) realizzare qualcosa
- d) trasferire in un paese di montagna

26) Devi trattarla con rispetto come se la tua mamma.

- a) era
- b) fosse
- c) sarebbe
- d) fosse stata

27) di studenti protestano contro la riforma della scuola.

- a) Mila
- b) Migliaio
- c) Migliaie
- d) Migliaia

28) **Indicare il plurale corretto:**

- a) i capostazioni
- b) i capistazione
- c) i capostazione
- d) i capistazioni

29) Signor Bianchi, ecco la lettera! firmi e restituisca subito!

- a) La/te la
- b) La/mela
- c) La/me la
- d) Le/me la

30) Non fare arrabbiare sorellina!

- a) la tua
- b) tua
- c) mia
- d) le tue

31) **Indicare il contrario di "erudito":**

- a) sapiente
- b) incolto
- c) istruito
- d) acculturato

32) **Indicare il contrario di "inquinare":**

- a) alterare
- b) degradare
- c) contaminare
- d) tutelare

33) **Indicare il contrario di "spendaccione":**

- a) severo
- b) dilapidatore
- c) risparmiatore
- d) estroverso

34) Pio fu eletto Papa nel 1846.

- a) nove
- b) nono
- c) novesimo
- d) il nono

35) Signore, entri, lì sulla porta!

- a) non stia
- b) non stare
- c) non sta
- d) non state

36) La musica rock è viva e divertente musica classica.

- a) meno/del
- b) più/di
- c) più/che la
- d) più/della

37) Marco ha comprato un regalo per Daniela. darà per il suo compleanno.

- a) Gli lo
- b) Glielo
- c) Le lo
- d) Lo gli

38) il coraggio di realizzare i tuoi sogni.

- a) Abbi
- b) Abbia
- c) Hai
- d) Abbiamo

39) **Indicare la frase corretta:**

- a) Quando si è molto giovane, non sempre ci si rende conto delle cose stupide che si fanno.
- b) Quando si è molto giovane, non sempre ci si rende conto delle cose stupide che si fa.
- c) Quando si è molto giovani, non sempre ci si rende conto delle cose stupide che si fanno.
- d) Quando si è molto giovani, non sempre si rende conto delle cose stupide che si fanno.

40) Se un uomo onesto non mai ricco.

- a) fosse stato/diventerebbe
- b) fosse stato/sarebbe diventato
- c) era/diventerebbe
- d) fosse/diventava

Concours EDHEC
Admissions sur titres en 1ère année

Grille de réponses QCM

N° de candidat :

	a	b	c	d
1				
2				
3				
4				
5				
6				
7				
8				
9				
10				
11				
12				
13				
14				
15				
16				
17				
18				
19				
20				
21				
22				
23				
24				
25				
26				
27				
28				
29				
30				
31				
32				
33				
34				
35				
36				
37				
38				
39				
40				

CONCOURS EDHEC - ADMISSION SUR TITRES

EN PREMIERE ANNEE

AVRIL 2017

EPREUVE DE PREMIERE LANGUE VIVANTE

Intitulé de la LANGUE : Italien

CORRIGE

VERSION

(20 points sur 60)

Les dégâts économiques de la contrefaçon

L'industrie de la contrefaçon constitue un énorme gâchis pour le système économique italien et pour chaque consommateur, pris sur le plan individuel. À nous tous, en tant qu'Italiens, cela nous coûte d'un seul coup la bagatelle de cent mille emplois. Absurde, avec la crise que nous connaissons en matière de travail. Quant au compte économique, nous parlons d'un préjudice total pour les pays de l'Union européenne estimé à 83 milliards d'euros et pour l'Italie, à elle seule, plus de 8 milliards d'euros. Des chiffres vraiment astronomiques. Si par enchantement mais aussi, malheureusement, de manière absurde, on pouvait remettre les compteurs à zéro, cela amènerait notre pays rapidement et sans aucune difficulté vers cette croissance économique saine et non dopée que nous tous invoquons et attendons depuis maintenant trop de temps. L'une des contrefaçons typiques de Noël, c'est-à-dire les jouets, à elle seule représente un chiffre d'affaires, selon les calculs de l'Euipo (l'agence de l'Union européenne qui protège la propriété intellectuelle), égal à 12,3% de toutes les ventes du secteur. Et le tant célébré Made in Italy, l'une des principales sources de richesse du pays et aussi l'ancrage industriel et artisanal à notre meilleure tradition, perd chaque année, à cause des produits contrefaits que nous achetons, presque toujours terriblement conscients, à peu près 4,5 milliards d'euros dans le secteur de l'habillement et des chaussures et plus de 53 milliards d'euros dans le secteur des articles de sport. Sans parler de la perte en termes de recettes fiscales, qui dans toute l'Europe est estimée à 14,3 milliards d'euros.

THEME

(20 points sur 60)

- 1) Se l'Italia dovesse uscire dalla zona euro, le conseguenze sarebbero rilevanti per l'economia francese.
- 2) La 'Ndrangheta è la più potente delle mafie contemporanee, insediata in Calabria, nel Sud dell'Italia.
- 3) Dal mese di agosto 2016, il centro dell'Italia è stato il teatro di numerosi terremoti tra i quali alcuni hanno anche distrutto diversi paesi.
- 4) Con 28 milioni di visitatori nel 2016, Venezia sta soffocando, vinta dal peso di quello che la fa vivere: il turismo.
- 5) L'Italia è la porta d'ingresso degli immigrati clandestini verso l'Europa ma i paesi mirati sono soprattutto la Germania e la Francia, più prosperi e più attraenti.
- 6) Pensiamo che esistano legami tra la criminalità nigeriana di Palermo e le bande di Catania e d'altrove in Italia.
- 7) La Commissione europea chiede a Roma di fare più sforzi per ridurre il suo debito pubblico. Ma questo potrebbe non bastare.
- 8) Matera sarà la capitale europea della cultura nel 2019. Bisognerà aspettare fino al 2033, affinché un'altra città italiana porti di nuovo questo titolo.
- 9) Se un giorno andate in Italia, dovete assolutamente visitare questo ristorante che data del diciottesimo secolo, situato in una grotta in riva al mare Adriatico.
- 10) Dopo la vittoria del no al referendum su una riforma della Costituzione, colui che è diventato presidente del Consiglio italiano nel febbraio 2014 ha annunciato le sue dimissioni.

QCM*(20 points sur 60)*

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10
c	c	d	a	b	c	d	a	b	c
11	12	13	14	15	16	17	18	19	20
D	a	c	b	b	a	d	d	b	a
21	22	23	24	25	26	27	28	29	30
C	b	c	d	a	b	d	b	c	a
31	32	33	34	35	36	37	38	39	40
b	d	c	b	a	d	b	a	c	b

ADMISSION SUR TITRES EN PREMIERE ANNEE

RAPPORT DE CORRECTION 2017 :

Epreuve de première langue vivante - ITALIEN

Nombre de copies : 4

VERSION

L'exercice de version était constitué d'un texte tiré et adapté de [www.non sprecaire.it](http://www.non-sprecare.it); 07 gennaio 2016 intitulé: «I danni all'economia dei prodotti falsi», (239 mots). Le texte traitait de l'impact économique de la contrefaçon. Il y avait certains mots difficiles à traduire (lo spreco, la bellezza di, l'ancoraggio, le fonti, azzerare, il versante occupazionale, natalizio ...). Le texte dans son ensemble n'était pas très difficile à traduire mais certaines tournures et expressions de la langue italienne étaient difficiles à restituer en français. Personne n'a laissé de «blancs». Dans les 4 copies, il y avait des contresens («il versante occupazionale" traduit par «occupant le versant» ou «azzerare», traduit par se lever, et des fautes de vocabulaire ("fonti" traduit par "fonds", "tutela" traduit par "aide", "spreco" traduit par "blague, enjeu", ou "ancoraggio" traduit par "encouragement", "fatturato" traduit par "part de marché". Il y avait aussi des fautes de français: "cent milles", "emploies", en terme(s) de", "truque").

THEME

Chaque phrase de thème valait 2 points. Cette partie de l'examen permet d'affiner l'évaluation des connaissances linguistiques du candidat. Il y a eu quelques fautes de conjugaison: passé composé, subjonctif présent et imparfait (distrutto, ha annunciato, esistono, porti, dovesse); de vocabulaire (potente, mirati, sforzi, in riva...), de prépositions (dalla zona, in Calabria, degli immigrati, nel febbraio del 2014, in riva al mare); et de pronoms relatifs (in cui, la cui figlia, che).Un seul candidat n'a pas traduit la phrase 9.

QCM

Le QCM appliqué à la grammaire est un excellent exercice qui permet de contrôler si le candidat possède les connaissances de base indispensables au maniement correct de la langue. Il est composé de 40 questions de grammaire et de vocabulaire avec 4 solutions possibles. Il n'y a plus de points négatifs (pour une mauvaise réponse) dans le QCM.